

# ОЯКА

*User Manual for Bathroom Cabinet and Warranty Document "For All Models"*  
*Инструкция пользователя и Гарантийный талон на изделие "Для всех моделей"*

Сборка мебели должна производиться только квалифицированным персоналом. Все этапы монтажа и сборки необходимо выполнять в соответствии с инструкцией.

### Правила эксплуатации и ухода за изделием:

- 1- Не рекомендуется видоизменять изделие, выполнять различные модификации или использовать дополнительные аксессуары, не предназначенные для данного изделия.
- 2- Избегайте попадания влаги на мебель/деревянные части изделия; при попадании воды необходимо как можно быстрее протереть влажную часть изделия до полного высыхания.
- 3- После очистки/замены соединительных муфт необходимо проверить все соединения на отсутствие протечек.
- 4- Не рекомендуется подвергать изделие воздействию высоких температур и влаги; не кладите на поверхность изделия горячие предметы.
- 5- Не рекомендуется подвергать изделие воздействию солнечного света.
- 6- Не кладите на поверхность изделия красящие предметы, или предметы, которые легко воспламеняются; такие, например, как сигареты.
- 7- Не кладите на поверхность изделия режущие инструменты, скребки или инструменты для дробления. Не рекомендуется работать с такими инструментами на поверхности или рядом с изделием.
- 8- При необходимости переставить изделие в другое место, все манипуляции должны производиться только после полного подъема изделия с пола.
- 9- При любых видах ремонтных работ в ванной комнате убедитесь, что вся мебель надежно защищена и находится под защитным покрытием.
- 10- Во избежание коррозии металлических поверхностей и материалов с металлическим покрытием (ручка смесителя, излив, держатель для полотенец и т.д.) не рекомендуется использовать химические вещества во время уборки; указанные поверхности следует очищать влажной хлопковой тканью с мыльным раствором или простой водой, слегка надавливая, а затем протереть до полного высыхания.
- 11- Изделия с деревянным, меламиновым и лакированным покрытием необходимо очищать с помощью хлопчатобумажной ткани смоченной в мыльном растворе, слегка надавливая, не растирая; а затем протереть до полного высыхания.
- 12- Мраморные/гранитные/керамические/стеклянные поверхности изделий необходимо очищать с помощью хлопчатобумажной ткани в мыльном растворе, а затем протирать до полного высыхания. Не используйте кислотные средства, растворители или агрессивные химические очистители.
- 13- Стекланные/зеркальные части мебели следует протирать только сухой мягкой салфеткой, слегка надавливая на поверхность.
- 14- Петли изделия предназначены для того, чтобы фиксировать дверцы на основном корпусе. Не допускайте дополнительной нагрузки на дверцы изделия во избежания поломки; периодически обрабатывайте петли специальными смазочными средствами.

### Условия гарантийного обслуживания

- 1- Гарантийный срок вступает в силу с даты поставки изделия и составляет 2 года. Дата поставки указывается в инвойсе.
- 2- Гарантия распространяется на весь товар, включая детали и комплектующие.
- 3- В случае поломки изделия в течение гарантийного срока, время ремонта добавляется к общему гарантийному сроку. Срок ремонта изделия не должен превышать 20 рабочих дней. Указанный период начинается с момента уведомления о поломке сервисной службы или, в случае невозможности указанного действия, одного из дилеров, продавцов, поставщиков, представителей, импортеров или производителей. Потребитель может сообщить о поломке по телефону, факсу, электронной почте, заказным письмом с уведомлением о вручении или другими способами. В случае несогласия с причиной поломки, потребитель должен предъявить доказательства в свою пользу.

Если неисправность изделия не устранена в течение 10 рабочих дней, производитель или импортер обязан предоставить в распоряжение потребителя другое изделие с аналогичными функциями до тех пор, пока изделие не будет отремонтировано.

- 4- В случае дефектов, связанных с материалом, изготовлением или сборкой изделия, ремонт будет произведен без выставления счета на оплату услуг производства, стоимости замененной детали или любых других расходов.
- 5- Потребитель может воспользоваться своим правом на ремонт; в иных, ниже приведенных следующих случаях:

- если в течение действующего гарантийного срока одна и та же неисправность повторяется более четырех раз в течение одного года или общее количество различных неисправностей в течение установленного гарантийного срока составляет более шести раз, а также если эти неисправности делают невозможным эксплуатацию товара;
- если превышен максимальный срок, необходимый для ремонта изделия;
- если ремонт изделия признан невозможным и пользователь получил акт, выданный сервисной службой компании или дилером, агентством, представителем, импортером и производителем;

клиент имеет право потребовать бесплатной замены изделия, возврата цены или ценовую скидку пропорционально поломке изделия.

- 6- Гарантия не распространяется на случаи неисправности, возникшие в результате неправильного использования изделия; все правила использования прописаны в руководстве по эксплуатации.
- 7- По всем вопросам, связанным с гарантийным обеспечением, потребитель может обратиться в Управление по надзору в сфере защите прав потребителей при Министерстве промышленности и торговли.
- 8- Для использования гарантийного обеспечения необходимо предъявить чек.

## Гарантии не подлежат следующие неисправности:

- 1- Разбухание, изменения цвета и другие дефекты поверхности, возникшие в следствие контакта деревянных и окрашенных частей изделия с водой или в результате повышенной влажности помещения.
- 2- Ржавчина и дефекты поверхности, возникшие в результате чистки металлических частей изделия (ручки, излива, держателя для полотенец) с использованием химических чистящих средств.
- 3- Повреждения и дефекты во время погрузки, разгрузки, хранения и эксплуатации изделия после доставки заказчику.
- 4- Неисправности, вызванные ошибками при монтаже, техническим обслуживанием и ремонтом неквалифицированными специалистами.
- 5- Повреждения и дефекты, вызванные ошибками при работе сантехника или электрика, а так же дефекты, вызванные пожаром или затоплением помещения.
- 6- Неисправности, вызванные нарушением правил эксплуатации, указанных в гарантийном документе потребителя.
- 7- Поверхность, на которой будет размещаться изделие, имеет большое значение для правильного монтажа. Необходимо удостовериться, что поверхность стены имеет достаточную прочность, чтобы выдержать вес изделия. Наша компания не несет ответственность за поломку изделия, если причиной поломки является падение изделия, вызванное недостаточной прочностью поверхностью стены.
- 8- Наша компания не несет ответственность за повреждения монтажной поверхности в случае удаления одной из деталей изделия (например, раковины) во время ее замены.

## НЕ ПОДЛЕЖИТ ГАРАНТИИ

### Основная информация об изделии

- 1- Для изделий используются только закаленные зеркала, которые в 5 раз прочнее, чем обычные. Если случайно разбить такое зеркало, его осколки будут квадратной формы без острых краев, что снижает риск получения травмы.
- 2- Поскольку для изготовления изделия используются натуральные материалы, такие как мрамор и гранит, его поверхность может иметь различные цвета и текстуры.
- 3- В зависимости от условий окружающей среды изделие может частично изменить свой цвет.
- 4- Деревянные изделия покрыты полиэфирным лаком, а также антибактериальным герметиком.
- 5- Изделия поставляются с металлическими аксессуарами из хрома или алюминия.
- 6- Для соединения секций изделия используется полиуретановый клей.

### Устранение неисправностей

ПОЛОМКА/НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Дверцы задевают друг друга при открытии \ закрытии.	На дверцы слишком сильно надавливали \ тянули	Выровняйте дверцы подкрутив регулировочные винтов петель
Разные зазоры между дверцами или ящиками	На дверцы \ ящики слишком сильно надавливали \ тянули	Выровняйте дверцы подкрутив регулировочные винтов петель
Ручка ящика двигается/выпадает.	Ослабли винты крепления ручек.	Затяните винты ручки
Ящики выдвигаются с трудом \ не плавно	На ящики слишком сильно надавливали \ тянули \ большая нагрузка внутри ящиков	Уменьшите нагрузку на ящики
Зеркало потускнело	Большая влажность в помещении \ на зеркало регулярно попадала вода	Обратитесь в сервисную службу
Корпус шкафа потускнел / появилась плесень	Большая влажность в помещении \ на шкаф регулярно попадала вода	Обратитесь в сервисную службу
Вздутия на корпусе шкафа	На шкаф регулярно попадала вода	Обратитесь в сервисную службу
Окантовка мебели потемнела	Мебель расположена слишком близко к нагревательным приборам (батареям и т. д.)	Протрите поверхность влажной салфеткой
Протечка крана	Протечка воды в смесителе \ канализации	Тщательно протрите влажные части шкафа. Перекройте краны. Вызовите сантехника.
Не работает подсветка	Электрическое подключение выполнено неверно или отсутствует	Проверьте электропроводку или замените лампу накаливания.
Пятна на мраморной поверхности	На поверхность попал химический очиститель	См. Руководство пользователя изделия.
На стекле \ зеркале скапливается конденсат	Большая влажность в помещении	Проветрите помещение.
Белые пятна на зеркале		См. Руководство пользователя изделия.
Хромированные детали и ручки потемнели и \ или заржавели.	Хромированные детали и ручки контактировали с химическим очистителем	См. Руководство пользователя продукта.
На изделии присутствуют трещины, облупившаяся краска \ гальванизация	Изделие подверглось удару твердым предметом.	См. Руководство пользователя продукта.
Зеркало упало		Обратитесь в сервисную службу
Раковина упала		Обратитесь в сервисную службу
Дефекты на окрашенных деталях изделия		Обратитесь в сервисную службу

## Considerations to be paid attention during assembly

Assembly of furniture must be only performed by authorized service personnel. Assembly must be performed according to assembly diagram.

## Rules to be Observed during Usage and Care

- 1- No changes must be made on the products and no additional accessory must be used.
- 2- Furniture/wooden parts of the products must not come into contact with water, those contacted with water must be wiped until it dries.
- 3- After the cleaning/replacement of the flush and faucet couplings, checks must be made to ascertain that there is no water leakage.
- 4- Products must not be exposed to high temperatures and moisture, no hot objects must be placed on them
- 5- Products must not be exposed to sun light
- 6- No burnurs or stainers, such as cigarettes, must be placed on the products.
- 7- No cutters, scratchers or breakers must be placed on the products. No operation with these type of tools must be performed on the products.
- 8- If relocation of the products is necessary, handling must be performed after the product is lifted up the ground fully.
- 9- Bathroom furniture must be protected carefully in case of any kind of renovation in the bathroom.
- 10- No chemical substance must be used in order to avoid corrosion on the steel surfaces and metal coated materials (handle, spot, towel-holder etc.) and these surfaces must be cleaned with a dampened cotton wipe with soapy water or only water by applying slight pressure and then must be dried.
- 11- Wood coated, melamine and lacquered products must be cleaned with a soap dampened cotton wipe by applying slight pressure without rubbing and then must be dried.
- 12- Marble/granite/ceramic/glass tops of the products must be cleaned with soapy water with a cotton wipe and then must be dried. Do not absolutely use acidic, solvent, corrosive chemicals.
- 13- Glass/mirror parts must only be wiped with a dry soft wipe by applying a slight pressure.
- 14- Hinges are designed only to carry the load of the lid, no additional load must be applied and hinges must absolutely be lubricated with lubricants periodically.

## Warranty Conditions.

- 1- The warranty period starts at delivery date of the product and is for 2 years.  
Delivery date is indicated on the invoice.
- 2- Entire product including all parts are under the warranty coverage of our Company.
- 3- In case product failures during the warrant period, repair time is added to the total warranty period. Repair period of the product shall not be more than 20 business days. This period starts at notification of the breakdown related with product to the service office or in case no service office exists, then to one of dealer, seller, agency, representative, importer or producer. Consumer may send the failure notification via phone, fax, e-mail, registered post with return receipt or similar methods. However, in case of disagreement, consumer is liable to show evidences.  
In case the failure of the product is not fixed within 10 business days, producer or importer is required to provide another product having similar properties to the user disposal until such a time when the product is repaired.
- 4- In case product breaks down due to the reasons arising from either material, workmanship or assembly errors, then its repair shall be done without claiming any charge under the whatsoever the name of workmanship cost, replaced part price or another.
- 5- Although the consumer exercises its right to repair, in the following cases where:
  - . Provided that the product warranty period starting from delivery date of the product to the consumer still survives, the same failure repeats more than four times in one year or the total number of different failures during defined warranty period is more than six times as well as these failures makes the non-utilization of the produt continuous,
  - . The maximum period required for the repair is exceeded,
  - . The repair of the product is found to be impossible with a report to be issued by service office of the company or in case such service does not exist then one of the seller, dealer, agency, representative, importer and producer, then customer may claim free replacement of the product, price rebate or price discount proportionally to the failure.
- 6- Failures due to the use of the product against the issues written on the operation manual of the product are out of warranty coverage.
- 7- For the problems concerning the warranty document, consumer can apply to General Directorate of Protection of Consumer and Competition under Ministry of Industry and Commerce.
- 8- For Guarantee Document to be valid, relevant invoice must be presented.

## Issues Not Covered by This Guarantee

- 1- Swelling, discolouration and surface faults that may arise due to wooden and painted parts of the product came in contact with water and humidity,
- 2- Rusts and surface faults due to the cleaning of metal coated parts (handles, spot, towel-holder) of the product with chemical containing materials.
- 3- Damages and failures during the loading, unloading, preservation and handling after delivery of the product to the customer.
- 4- Faults due to the erroneous assembly, maintenance and repair by unauthorized persons.
- 5- Damages and faults due to the plumber and electrician errors, damages and faults due to the fire and flooding,
- 6- Faults due to the product used in violation of the issues in the Warranty Document delivered to Consumer.
- 7- Load bearing resistance of the assembly surface is important during the assembly of product sold. Our company does not assume responsibility for problems such as hanging and falling that may occur later in the assemblies on the walls with lower strength.
- 8- Our company does not assume any responsibility for damages incurred by the assembly surface in case of removal of silicone part (such as sink) in case of any likely part replacement.

## NOT COVERED BY THE GUARANTEE

### Product-Specific Information

- 1- Class tops are tempered (5 times more durable than regular glasses.) When it breaks, it is separated into dice-sized parts without sharp edges, reducing the risk of injury.
- 2- Since marble/granite top used in marble and granite product is a natural material, it may have various colours and textures on itself.
- 3- Partial colour change may occur depending on the environmental conditions.
- 4- Wooden products are finished with polyester paint and also with anti-bacterial silicone.
- 5- Product is available with chromium or aluminium metal accessories.
- 6- Polyurethane adhesive is used for the joining sections of the products.

## Troubleshooting

SYMPTOM / COMPLAINT	CAUSE	SOLUTION
Lids rubs each other.	A heavy load was applied on the lids or inside cabinet.	Align with hinge adjusting screws.
Lid/Drawer gaps are not equal	A heavy load was applied on the drawers.	Align with hinge adjusting screws.
Handle is moving/falling.	Handle screws are loosened.	Tighten the handle screws.
Rails do not run smoothly.	An excessively heavy load was applied on the drawers.	Reduce the load on the drawers.
Mirror has tarnishing	An excessively moist environment/mirror contacted with water.	Call the service.
Cabinet bodies have tarnishing /moulding	An excessively moist environment/product contacted with water.	Call the service.
Cabinet has swells.	Cabinet was contacted with water	Call the service.
Edge strips have darkening.	Heating source in the environment (central heating etc.)	Wipe with a wet wipe
Flush fitting have water leakage	Clean water/sewage drain has leakage	Thoroughly dry the wet parts of the cabinet. Shut off faucets. Call the plumber.
Spots do not light up	No or wrong electrical connection.	Check the electrical installation Replace the spot bulb.
Stains on the marble.	Marble was contacted with a chemical substance	See. Product User Manual.
Glass/Mirror has condensation	An excessively moist environment.	Ventilate the area
Glasses have white stains on them		See. Product User Manual.
Chromium accessories and handles have darkening and rust.	Chromium accessories and handles came in contact with a chemical	See. Product User Manual.
It has smashes, paint shedding /galling on it	Product was impacted with a hard object.	See. Product User Manual.
Mirror fell down		Call the service.
Sink fell down		Call the service.
In painted parts		Call the service.

Производитель/ Producer's ;

**Название фирмы/ Title:**

ORKA Ahşap ve Yapı Ürünleri San. A.Ş.

**Головной офис/ Headquarters:**

Halkalı Merkez Mah. Dereboyu Cad.

No:4 Kat:1 O ic; Kapı No:78 34303

KOĞokgekmese / istanbul / TOrkiye

T: +90 444 66 52, F: +90 212 675 21 99

**Завод/ Factory:**

Merkez Mah. Zafer Cad. 1/1 O No:6

81100 GÜmÜşova / DÜzce / TOrkiye

T: +90 380 731 34 59 , F: +90 380 731 34 60

Уполномоченное лицо компании/ Company Officer

Печать и подпись / Signature Stamp



Продавец / Seller's

Название фирмы/ Title :

Адрес/ Adress :

Телефон / Phone :

Уполномоченное лицо компании/ Company Officer

Печать и подпись / Signature Stamp

Инвойс /дата и номер:

Дата-печать-подпись

Date - Signature - Stamp

**Satış Sonrası Servis Birimleri**

**After Sales Services**

**ORKA Ahşap ve Yapı Ürünleri San. A.Ş.**

Merkez Mah. Zafer Cad. 1/10 No:6 81100 GÜmÜşova / DÜzce / TOrkiye

T: +90 380 731 34 59, F: +90 380 731 34 60

Banyoda mükemmeli arayanlar için...  
*For seekers of an excellent bathroom...*



TS EN 14749

TS 12487